

珍藏感动

本书的部分收益将通过世界宣明会用于救助贫困儿童!

第三世界儿童的血泪控诉,令亚洲30亿人为之潸然泪下!

联合国儿童基金会、世界宣明会等著名慈善机构感动推荐,销量突破**100**万册!

雨啊, 请你到非洲2

——被世界遗忘的那些孩子

【韩】赵正渊 著 崔英兰 黄丽柏 译

我们仿佛看见了生活在那片贫瘠土地上的孩子们。他们没有玩具,没有童话书,没有伙伴,甚至没有可以果腹的食品。

那里充斥着毒品、硝烟、暴力和无休无止的繁重劳动。

我们的心为之流泪。难道真的是世界遗忘了他们吗?呐喊之余,也许我们每个人都应该庆幸:和他们相比,我们拥有天堂般的生活!而在庆幸之余,我们会发现,一种无可名状的隐痛和压抑,正在撕扯我们的心扉,挥之不去。



中国传媒大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

雨啊, 请你到非洲 2——被世界遗忘的那些孩子 / (韩) 赵正渊著; 崔英兰译.
—北京: 中国传媒大学出版社, 2010.9

ISBN 978-7-5657-0016-3

I. ①雨… II. ①赵…②崔… III. ①散文—作品集—韩国—现代 IV. ①I312.665

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第155628号

“Do you know how happy kid you are?” by Cho Jung-yeon

Copyright © Cho Jung-yeon 2006.

All rights reserved.

Originally Korean edition published by Kukmin Publishing Co.

The Simplified Chinese Language edition © 2010 Communication University of China Press

The Simplified Chinese translation rights arranged with Kukmin Publishing Co.

through Enters Korea Co., Ltd., Seoul, Korea.

北京市版权局著作权合同登记图字: 01-2010-2166号

雨啊, 请你到非洲2——被世界遗忘的那些孩子

著 者 【韩】赵正渊
译 者 崔英兰 黄丽柏
责任编辑 欧丽娜 董媛婷
责任印制 曹 辉
封面设计 耿兆丰
出 版 人 蔡 翔

出版发行 中国传媒大学出版社 (原北京广播学院出版社)
地址: 北京市朝阳区定福庄东街1号 邮编: 100024
电话: 86-10-65450532 65450528 传真: 65779405
<http://www.cucp.com.cn>

经 销 全国新华书店

印 刷 北京印刷集团有限责任公司印刷一厂
开 本 889×1194mm 1/24 印张/7
版 次 2010年9月第1版 2010年9月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5657-0016-3/I·0016 定 价: 25.00元

版权所有 翻印必究 印装错误 负责调换

本书的部分收益将通过世界宣明会用于救助贫困儿童!

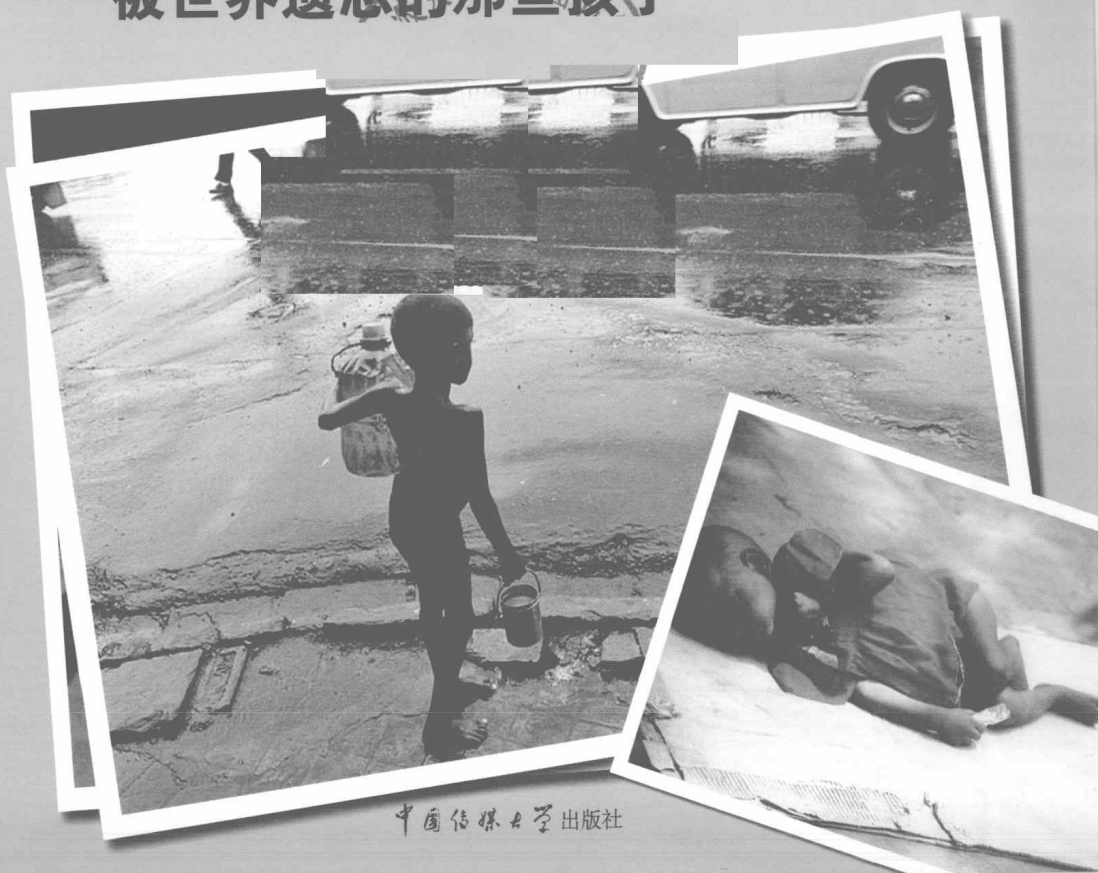
第三世界儿童的血泪控诉, 令亚洲30亿人为之潸然泪下!

联合国儿童基金会、世界宣明会等著名慈善机构感动推荐, 销量突破100万册!

【韩】赵正渊 著 崔英兰 黄丽柏 译

雨啊, 请你到非洲2

——被世界遗忘的那些孩子



中国传媒大学出版社

推荐语

你知道你现在是多么幸福吗？你知道地球上还有许多孩子正生活在水深火热之中吗？你知道如何保护非洲、东南亚、中东等许多国家受苦儿童的合法权益吗？希望阅读本书的儿童、青少年以及家长们能够有所思考，找到答案。

在非洲、中东、东南亚等地，有很多孩子饱受虐待之苦，本书介绍了其中9名儿童真实的悲惨经历。

即使是今天，在世界各地依然存在拐骗、绑架和买卖儿童的行为，部分儿童被廉价贩卖到国外沦为苦力或性交易的牺牲品，甚至还有54个国家的青少年被强行征召为少年兵，在战场上遭受着枪林弹雨的危险。

是谁在拐骗、绑架和买卖这些可怜的孩子？是谁让他们出现在棉花田里、可可农场上、垃圾堆旁和毒品交易中？是谁让他们在街头悲惨度日？是谁让他们忍饥挨饿，在毒品和枪弹的威胁下沦为童工、战争的牺牲品和榨取的对象呢？听到这些孩子们悲惨的经历，我的心情异常沉重。

这本书对正沉浸在幸福中的小朋友们寄予了深切的期盼：“幸福的孩子们啊，你们能够正确地引领世界吗？能在长大成人以前学会独立吗？”相信孩子们能够不负众望，成为有责任心的地球村

居民。

为了帮助地球上那些可怜的儿童，首先需要我们帮助身边的孩子树立这样的价值观：自己的生命是天底下最珍贵的。其次，要培养他们保护世界上其他小朋友生命的能力。第三，大家无须等到长大成人，现在就可以伸出援助之手。

书中提到了一些救助不幸儿童的国际救助、开发机构，很多国家都加入其中，正在积极开展各种救助活动。其中，我担任会长的世界宣明会对本书介绍的肯尼亚、塞拉利昂、乌兹别克斯坦、巴基斯坦、孟加拉、印度、柬埔寨等 20 多个贫困国家的不幸儿童正在实施救助行动。

值得一提的是，世界宣明会每年都举办“饥饿体验 24 小时”活动，这是一项让小朋友为之自豪的活动。我们的目标是建立一个全世界儿童共同生活的美好世界。生活在这个迅速崛起的伟大国家，大家应该肩负起帮助世界上饱受贫困和疾病折磨的小朋友们的伟大使命。

希望大家能够将世界苦难儿童的哭诉牢记在心，成为同情孩子们疾苦的地球村居民。

世界宣明会会长 朴钟三博士



写在前面

我们生活的世界是互相依存的世界。人类是无法独自生存的，只能在分享、关怀和互助中生存至今。然而，不幸的是人类常常为了一己之私而频频发动战争，甚至不惜同室操戈。我们的先辈也曾经历过战乱、贫穷和饥饿，那时很多与此不相干的国家毫不犹豫地向我们伸出了援手。现在是我们知恩图报的时候了。

支援并不仅仅是指物质上的。不要忘记世界上仍然有很多孩子正在承受痛苦，而倾听他们的痛苦就是对他们帮助的开始。

帮助孩子们难道不是人人有责的事吗？我想为孩子们建立家园，为他们提供干净的饮用水和美味的面包，让他们高高兴兴地去上学。希望神灵庇佑，能帮孩子们驱散可恶的乌云，赶走冰冷袭人的严寒。如果神话中的魔杖真的存在，我一定要把它送给孩子们，让他们像闪烁的星星一样，发出明亮夺目的光彩。如果梦想能够成真该有多好！

赵正渊

目 录

1. 被卖掉的花季少女 7

2. 垃圾堆上盛开的花朵，索菲亚 25

3. 柬埔寨的拉塔 39

4. 月亮女神赞德拉 49

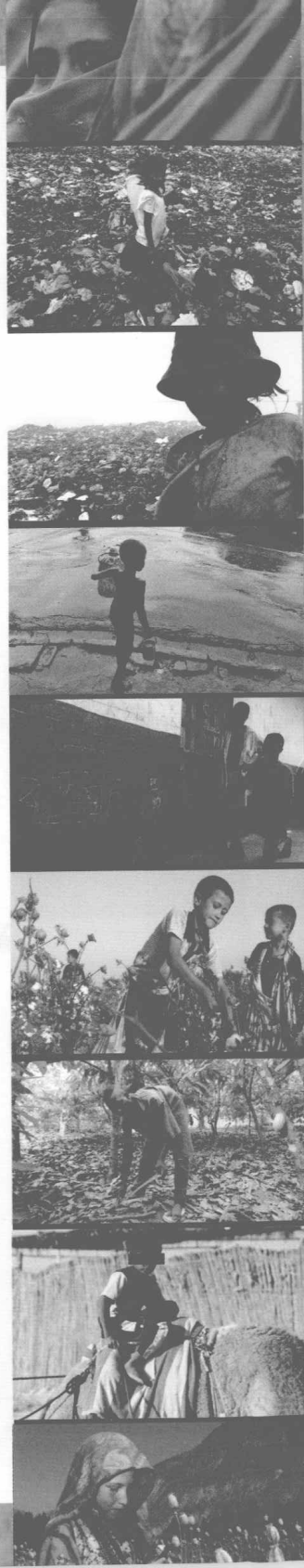
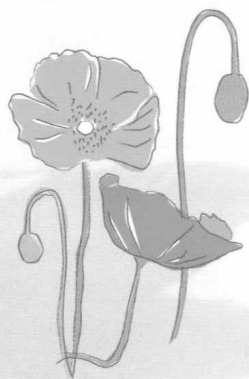
5. 少年兵“血风” 69

6. 摘棉花的孩子们 95

7. 巧克力的苦涩秘密 109

8. 骆驼骑手埃尔斯哈德 125

9. 艾米纳塔 147





位 置	西南亚
人 口	2871 万
首 都	喀布尔 (Kabul)
语 言	普什图语、达里语
民族构成	普什图族、哈扎拉族、库尔德人等
宗 教	伊斯兰教

1

被卖掉的花季少女



阿富汗因战争和恐怖组织而闻名。在那里，5个孩子当中就会有1人死于腹泻或肺病，半数国民属于贫困阶层，鸦片出口量占全世界的四分之三。作为毒品生产的原料，罂粟原本是政府用于医疗用途而种植的，在苏联入侵阿富汗以后，私人也开始种植。1979年美国制定了利用毒品将苏联赶出阿富汗的计划，于是对罂粟种植采取了默认的态度。这样，鸦片对于政府军队和敌军来说，都成了战争的资本。

1

被卖掉的花季少女

古尔米兰 今年 42 岁，是一位长年种植罂粟的农民。他在毒品黑市中欠了大约 1000 美元的债务，而他持有的土地被政府没收，不能还清黑市的欠债了。

和阿富汗其他的农民一样，古尔米兰想等罂粟成熟收获以后再卖掉来还债。可是国家宣布了有关毒品的政策，把古尔米兰的罂粟田没收了，什么都没有给他留下。

古尔米兰每天被毒品黑市的债主追债，迫于无奈，只能流着泪说：



在阿富汗，许多女孩在很小的年纪就不得不走进她们并不希望的婚姻。

“我实在是还不上钱了，要不然把我的女儿带走抵债吧！”

面对凶狠的毒贩，女儿成了走投无路的父亲唯一的指望。

古尔米兰的女儿只有 12 岁，而将女儿带走的毒贩子今年已经是 45 岁的大叔了。他甚至比古尔米兰年纪还大，而且已经是两个孩子的爸爸了。

毒贩说古尔米兰的女儿年纪还小，先让她在大夫人家里做两年女佣，等长到 14 岁时再结婚。为了还钱把女儿送给一个老毒贩，古尔米兰的内心苦不堪言。

古尔米兰的邻居也处于相似的境况。邻家 15 岁的女孩为了抵债嫁给了毒贩的儿子——一个未曾谋面的瞎子，终生过着女佣一样的生活。放贷的毒贩把女孩当做使唤的儿媳妇带走了。实际上，与其称呼她为儿媳妇，倒不如叫无偿女佣更恰当。

在阿富汗一个比较大的城市贾拉拉巴德，木阿尔莱姆也要把女儿送给毒贩了。木阿尔莱姆欠了 1600 美元的债，比古尔米兰还多。被抢走罂粟农场的木阿尔莱姆现在一无所有，还清债务的唯一办法就是把他 10 岁的女儿交出来。可是木阿尔莱姆说无论如何也不能让别人把女儿带走。木阿尔莱姆的女儿拉尔巴基尔每天在家以泪洗面。虽然父亲答应自己绝不会把她嫁人，但拉尔巴基尔觉得除了嫁人还债别无他法。她说：

“如果爸爸让我走的话我也没有办法。但是我真的不愿意给一个没见过面的大叔当第二个妻子，而且我还没有到结婚的年龄啊！”

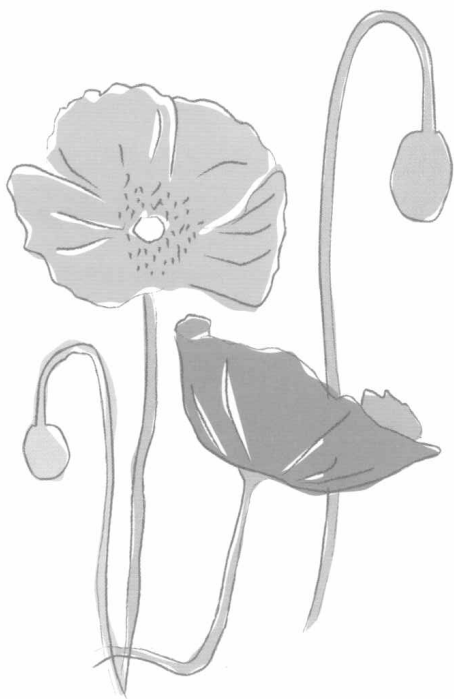
在阿富汗像这样被卖掉的女孩不计其数。

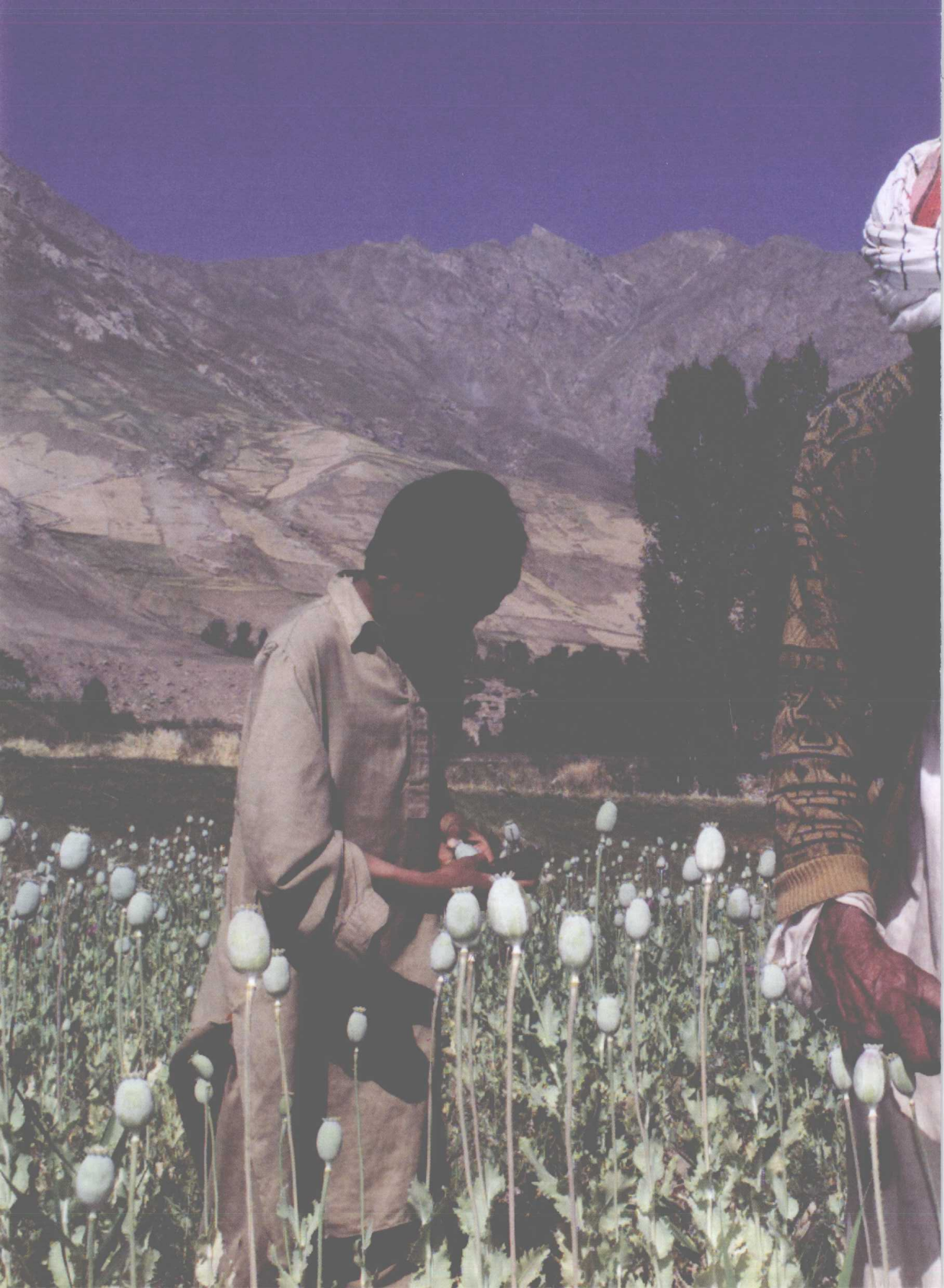
之所以有这些不幸，都是因为罂粟。罂粟是一种植物，又称杨贵妃草，因为花型美似中国古代四大美女之一的杨贵妃而得名。

可是与它美丽的外表截然不同，罂粟给很多人带来的不是幸福而是疾病和苦痛。它被做成了我们俗称为“鸦片”的一种毒性很强的致幻物质，成了制作毒品的原料。

鸦片在医学上一直被用作麻醉剂或为患者减少痛苦的镇痛剂。如果正确使用可以给人类提供很多帮助，但是由于有人非法吸食鸦片，才使其沦为“毒品”，从此臭名远扬，这都是人们的欲望使然啊。

很早以前，大量的罂粟田在阿富汗随处可见。在战争爆





禁毒是理所当然的。然而对于一夜之间被夺走土地的农民来说，生存又该如何解决呢？



发前的塔利班政权统治时期，种植罂粟并不是非法的。塔利班政府要求农民们将种植的罂粟全部卖给中介商从而做成鸦片，他们再用卖掉罂粟的钱购买武器或物资。因此在当时的阿富汗，种植罂粟不但不是非法的，反而是政府积极鼓励的农业。

然而在与美国交战后，塔利班政权已经倒台的今天，一切都不同了。现在罂粟种植已成为非法行为。由于罂粟也用于正常的用途，所以政府没有放火烧毁所有的罂粟田，而是对农场进行管理和监督。

根据现有政策，阿富汗境内现有的所有罂粟农场由国家无偿收回。不仅是种植的罂粟，连罂粟生长的土地也一点不剩地全部收回。据说这是政府为彻底铲除全国非法毒品交易而不得不采取的措施。

这种做法虽不是完全没有道理，但是土地在一夜之间被强行夺



走，对于束手无策的农民们来说，无疑是个晴天霹雳。拥有大规模农场的人失去罂粟农场之后还有别的财产，而对仅有巴掌大的土地、靠种植罂粟勉强维持生计的贫穷农民来说，这的确是一个严峻的问题。

大多数的农民多少都有些债务。而现在土地突然被收回，连还债的办法都没有了。他们的债主多半都是进行鸦片交易的毒贩们。就像电视或电影里演的那样，毒贩们都是冷酷无情的暴力组织中的成员，所以做梦也别想欠债不还或者逃之夭夭。在这种情况下，农民们只好让女儿去抵债。

毒贩们也很乐意接受农民们以女儿抵债的事情。在阿富汗结婚，男方要给女方家彩礼。所以债户们就算以彩礼抵偿债务让毒贩把女孩带走。

阿富汗女人结婚的法定年龄是20岁上下，但欠债农民的女儿们大多数年纪幼小，最后还是会被卖掉。女孩被带到男方

